

- letto 457 volte

Edizione diplomatica

I.		I.	PeireRogiers. X. Per far esbaudir mos uezis. Ques fan irat ca(r) ieu no(n) chan. No mudarai deserenan. Quieu non cesplei. Un son nouel quels esbaudei. Echan ma is per mon tort nauez. Car trop dechai. Tot qant uei sai. Mais lai. quieu lidei. Ab leis creis iois e p(re)tz. per quel sieus conorz mes plus bons. De tot qant uei far entre nos.
II.		II.	Demidonz ai lo gap el ris. Esoi fols sieu plus lide man. anz dei auer gran ioi daitan. A dieu maut rei. No(n) aidoncs pro car sol lauei. Del uezer son eu bauz eletz. Plus nom neschai. Que ben osai. Epe ro sim nai ioi epretz. Emen fas ricaus asazos. A guisa del paubrer goillous.
III.	 	III.	De totz drutz son eu lo plus fis. Carren midonz Non tic ni man. nil quier gen fag ni bel senblan. Con quill mestei. Sos drutz son et ableis domnei Totz selatz ecubretz equetz. Quil nonsap lai lo be(n) quem fai. Ni comai. Per leis iois epretz. Nim tai ng que ial sapchel ni uos. Quieu son sos drutz sai enrescos.
IV.		IV.	Anc ieu ni autre non lodis. Ni ella non saup mo(n) talan. Mas asellar iam atretan. fe quieu lidei. Co(m) sagues fag son drut de mei. Enon taing quieu ia la meissez. Donos amarai. So quieu no(n) ai. Oc catre sim nai ioi epretz. Si tot no(n) ai con si uers fos. Oa eu son alegres eioios.
V.		V.	

Image not found http://letteratura.europa.let.uniroma1.it/sites/default/files/export%20%286%20	Per samor uiu efin moris. Com dises qu(ieu) fos mo rtz haman. Fag magra mors honor tan gran. Qi eu sai ecrei. Quanc anegun drut tant non fei. Los juatz domne destreingnez. Car sieu mes mai. Ni li mal trai. Ni muer per uos iois mer e pretz. De uos mes toz mals bes danz pros. Fond atz sezstortz dretz erasizos.
VI. Image not found http://letteratura.europa.let.uniroma1.it/sites/default/files/export%20%287%20	VI. Eu mai qe mai. Ma domneu sai. Que uos mi donas ioi epretz. Eu uoill morir adestors. Bal sapcha negus hom ni uos.
VII. Image not found http://letteratura.europa.let.uniroma1.it/sites/default/files/export%20%288%20	VII. Basta tu uai. Eportam lai. Monsonet amon tort nauez. Eduna naimeric lo tos. Membrel dont es esia pros.

- letto 470 volte

Edizione diplomatica-interpretativa

I.	I.
Peire Rogiers. X. Per far esbaudir mos uezis. Ques fan irat ca(r) ieu no(n) chan. No mudarai deserenan. Quieu non cesplei. Un son nouel quels esbaudei. Echan ma is per mon tort nauez. Car trop dechai. Tot qant uei sai. Mais lai. quieu lidei. Ab leis creis iois e p(re)tz. per quel sieus conorz mes plus bons. De tot qant uei far entre nos.	Peire Rogiers Per far esbaudir mos vezis, que?s fan irat car ieu non chan, no mudarai deserenan, qu?ieu non cesplei un son novel, que?ls esbaudei; e chan mais per mon Tort-n?avez, car trop dechai tot qant vei sai, mais lai qu?ieu li dei ab leis creis iois e pretz, per que?l sieus conorz mos plus bons de tot qant vei far entre nos.
II.	II.
Demidonz ai lo gap el ris. Esoi fols sieu plus lide man. anz dei auer gran ioi daitan. A dieu maut rei. No(n) aidoncs pro car sol lauei. Del uezer son eu bauz eletz. Plus nom neschai. Que ben osai. Epe ro sim nai ioi epretz. Emen fas ricaus asazos. A guisa del paubrer goillous.	De midonz ai lo gap e?l ris e soi fols, si eu plus li deman, anz dei aver gran ioi d?aitan; a dieu m?autrei non ai doncs pro, car sol la vei del vezer son eu bauz e letz, plus no·m n?eschai, que ben o sai, e pero si·m n?ai ioi e pretz e?m'en fas ricaus a sazoz a guisa del paubr?ergoillous.
III.	III.

De totz drutz son eu lo plus fis. Carren midonz Non dic ni man. nil quier gen fag ni bel senblan. Con quill mestei. Sos drutz son et ableis domnei Totz selatz ecubretz equetz. Quil nonsap lai lo be(n) quem fai. Ni comai. Per leis iois epretz. Nim tai ng que ial sapchel ni uos. Quieu son sos drutz sai enrescos.	De totz drutz son eu lo plus fis, car ren midonz non dic ni man ni?l quier gen fag ni bel senblan; con qu?ill m?estei, sos drutz son et ab leis domnei totz selatz e cubretz e quetz, qu?il non sap lai lo ben que?m fai, ni com ai per leis iois e pretz; Nim taing que ia?l sapch el ni vos qu?ieu son sos drutz sai en rescos.
IV.	IV.
Anc ieu ni autre non lodis. Ni ella non saup mo(n) talan. Mas asellar iam atretan. fe quieu lidei. Co(m) sagues fag son drut de mei. Enon taing quieu ia la meissez. Donos amarai. So quieu no(n) ai. Oc catre sim nai ioi epretz. Si tot no(n) ai con si uers fos. Oa eu son alegres eioios.	Anc ieu ni autre non lo dis, ni ella non saup mon talan, mas a sellar iam atretan fe qu?ieu li dei com s?agues fag son drut de mei; e non taing qu?ieu ia l?am eis sez. donos amarai so qu?ieu non ai? Oc, c?atre sim n?ai ioi e pretz si tot non ai con si vers fos oa eu son alegres e ioios.
V.	V.
Per samor uiu efin moris. Com dises qu(ieu) fos mo rtz haman. Fag magra mors honor tan gran. Qi eu sai ecrei. Quanc anegun drut tant non fei. Los uiuatz domne destreingnez. Car sieu mes mai. Ni li mal trai. Ni muer per uos iois mer e pretz. De uos mes toz mals bes danz pros. Fond atz sezstortz dretz erasizos.	Per s?amor viu, e fin moris c?om dises qu?ieu fos mortz haman; fag m?agr?amors honor tan gran, q?ieu sai e crei qu?anc a negun drut tant non fei; los viuatz domne destreingnez! Car s?ieu m?esmai ni li mal trai ni muer per vos iois mer e pretz: de vos mes toz mals bes, danz pros, fondatz sez stortz dretz e razizos.
VI.	VI.
Eu mai qe mai. Ma domneu sai. Que uos mi donas ioi epretz. Eu uoill morir adestors. Bal sapcha negus hom ni uos.	Eu mai qe mai ma domn?eu sai que vos mi donas ioi e pretz; eu voill morir ad estors bal sapcha negus hom ni vos.
VII.	VII.
Bastant tu uai. Eportam lai. Monsonet amon tort nauez. Eduna naimeric lo tos. Membrel. dont es esia pros.	Bastant, tu vai e porta?m lai mon sonet a mon Tort-n?avez; e duna n?Aimeric lo tos membr?el dont es e sia pros

- letto 625 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-k-76>